

1229 con

The Gleaner

SAVE 54%
with a subscription to
The Gleaner
Be up-to-date on all the local news
450.264.5364

Member
Familiprix
We deliver
Michel Hohuu
Danh Nguyen
PHARMACISTS
2 locations to better serve you
4 Bridge Street, Ormstown Open 7 days
21 Lambton, Ormstown Open 4 days

HUNTINGDON AND VALLEYFIELD CLUBS TO HOST FIREFIGHTERS CURLING CHAMPIONSHIP

CAMARADERIE. "For the firefighters, this is our Brier," says Fred Hutchings, the 2015 Host Convenor for the 56th annual Canadian Firefighters Curling Association (CCFA) Muscular Dystrophy Hydrant Championship.

KATIE MARTIN
katie.martin@tc.tc

This year's event will mark the fourth time it has been held in the province of Quebec. The Huntingdon and Valleyfield Curling Clubs are honoured to be hosting the event which will take place from Thursday, March 19 through until Sunday, March 29.

The organization for the upcoming Championships has kicked into high-gear for the final stretch before the event. At a press conference held on Wednesday February 25, the Host Committee expressed their immense gratitude for the tireless amount of work expended by all of the volunteers involved and the substantial support they have received from local businesses through their sponsorship.

The opening ceremonies (March 21 at 1:00 p.m.) and the closing ceremonies (March 28 at 4:30) will take place at the Valleyfield Curling Club. During the days between from Sunday through until Thursday two games will be played at the Huntingdon Curling Club and the Valleyfield Curling Club at 9:30 a.m. and 3 p.m. Each day will conclude with a hospitality room offering live music giving attendees the opportunity to socialize.

"I am proud that the Huntingdon Curling Club gets to host such a wonderful event with firefighters across Canada, dedicated to saving lives and properties in their line of duty. [They] are outstanding role models for everyone."

Andre Brunette, Huntingdon Mayor



The Host Committee of the 2015 Canadian Firefighters Curling Association 2015 Muscular Dystrophy Hydrant Championship is pictured here from left to right: Gilles Pelchat, Randy Thomson, Tom Hamilton, Fred Hutchings, Jean Cote and Jack Lamb. PHOTO: Karine Lazure

The Elgin & District Pipes & Drums Band will be playing at the opening and closing ceremonies. Two bands from Huntingdon will be playing at the hospitality rooms. Hutchings says of that decision: "We have a lot of talent [in the Valley] and we're very happy to give them the opportunity to showcase their talent in front of people from all across Canada."

Several members of this year's host committee have competed at the CCFA Championships multiple times

throughout the years. When describing the experience the two words most commonly used to refer to the experience were "camaraderie" and "fun." That said, the curling is taken very seriously as well. Many participants have also competed in the Brier and other competitions. Tom Hamilton says of his experience: "It's really competitive curling; you get to play against some of the best players in the world." Which is no understatement, as he then goes on to say that in his first year competing, his team played against Edward Werenich, who then went on to win the World Curling Championships.

This year eleven teams from across Canada will be participating in the event. The team competing for Quebec this year plays at the Lacolle Curling Club and hails from Noyan/Clarenceville.

Though the event ensures high calibre curling and camaraderie as well as the opportunity to make new friends from across the country, the Host Committee stresses that the main goal of the event is to raise funds for the fight against muscular dystrophy and awareness about neuromuscular diseases.

Curling is a popular sport practiced here in the Valley, and when discussing the topic, Hutchings explained the impact he hopes hosting the event here will have: "I'm a little bit concerned about the future of [curling in the area]. Some of our clubs in the Valley are struggling but if we get young people involved, we can keep it going and if we can infuse some life into the clubs with events like this, I think it will keep us going for that much longer and it is a good thing for curling in the Valley."

EVERY WEEK...
The **Gleaner**
HELPING YOUR BUSINESS SUCCEED FOR
150 years

Hemmingford Elementary School
Pink Shirt Day
P3

Little Green Library
New exhibit mounted
P6

Be up to date on all the local news

48 editions

A one-year subscription for only \$38. (local)

Featuring all the happenings from around the valley.
*Gift letter available

The **Gleaner**
La **Source**
du Haut Saint-Laurent

5-6101151

Flag Day

February 15th was the 50th Anniversary of the Canadian Flag. Students at Ormstown Elementary School proudly celebrated this event. Each class displayed a poster of the flag along with the words to our National Anthem. Posters hung in the halls depicting the proposed flags for Canada along with the chosen flag designed by George Stanley.

Teachers discussed in their classes how our flag came to be. The celebration culminated with an assembly where each student received flags, stickers, bookmarks and a Canadian pin. Flags were proudly waved as the students rose to sing "O Canada".

It's our hope that, when the flag reaches its 100th anniversary, students will remember this day. Submitted by Joy Palmer PHOTO: Provided



POLICE REPORT

An accident with minor injuries

An 83 year old man suffered minor injuries following a collision Thursday February 19 on Route 202 in Hinchinbrooke. He was travelling westbound when he lost control of his vehicle due to poor road conditions and ended up in the ditch. At the time of the incident there was blowing snow and the stretch of road was icy. The man suffered minor injuries and was taken by ambulance to the Barrie Memorial Hospital.

Two injured in a crash in Franklin

A 64 year old man from Ormstown and a 24 year old woman were involved in a collision on February 19 on Route 201. The woman was travelling southbound when she skidded, ended up in the opposite lane and spun 180°. Her car crashed into the front of the man's car and he was unable to avoid the accident said Sergeant Robert Brabant from the SQ of the Haut-Saint-Laurent. When the accident occurred the road was snow covered. The man and the woman had minor

injuries and were transported to the Hospital in Valleyfield. The damages to their vehicles totaled more than \$2,000.

Fire in Hinchinbrooke

A private residence on Meadow Street was destroyed by fire on Friday night February 20th. The only occupant of the house was awakened by the sound of the smoke detector. He fled to a neighbor's and called 911. It appears that the cause of the fire was electrical with damages to the house estimated at over \$40,000. The house is a total loss said Brabant of the SQ. The resident was not injured.

Jewelry and an Xbox game console were stolen. The total value of the stolen goods is estimated to be over \$7,000. No arrests have occurred in this case.

Breaking and entering and theft in Hinchinbrooke

A house on Cedar Street was the target of a break in and possibly a theft. The couple who lives in the residence was out of the country and it was the neighbor who reported the crime.

Theft from vehicle in Huntingdon

The Sûreté du Québec (SQ) du Haut-Saint-Laurent is advising motorists to lock the doors on their cars. On February 18th in the middle of the night, \$20 was stolen from a vehicle that was parked on F. Cleyne Street. The doors to the vehicle were not locked. Three other vehicles were searched but nothing was stolen.

Breaking and entering and theft in Saint-Anicet

A home on Route 132 was the scene of a break in. One or more criminals forced the door open and entered the residence.

PROFESSIONAL DIRECTORY

DUMAS LEDUC, CPA INC.
Chartered Accountants
Farm Taxation
Farm Transfers
1445 Route 201, Ormstown
Tel.: 450 829-3466

RAYMOND JAMES®
Independent Financial Services
Wealth Management - Investments - RRSP's
Life Insurance - Critical Illness
Jeffrey Quenneville Financial Advisor
Todd Cote Business Development
2870 route Harwood, St-Lazare, QC J7T 2H7
Tel.: 450 202-0999 - Toll Free: 855 292-0999
www.raymondjames.ca

450.264.5231
Hans Odermatt
mr.o@derytele.com
Fax: 450 264-2916
Monsieur/Mr. O Café Internet
149 Chateauguay, Huntingdon
Computer Sales - Repair - Installation - Upgrades

PIERRE MEILLEUR, a.g.
Land Surveyor
Tel.: 450 264-3090 - Fax 450 264-6178
31, rue York, Huntingdon
E-Mail: meillieur@rocler.qc.ca

ALAIN RACINE, T.P.
ARCHITECTURAL TECHNOLOGIST
DESIGN - PLANS
- RESTORATION
By appointment
Tel.: 450 264-9428

OSTEOPATHY
Marie-Paule Poirier, RN
32A, Hunter, Huntingdon, Qc
tel.: 450 264-6003
Gentle manipulation of the muscles and bones to give relief of back pain, sciatic nerve, migraine, and more.

Clinique Vétérinaire Champlain
Veterinary Clinic
Dr Shannon S Whatman
450 247-0090
525, Ave. Goyette
Hemmingford QC J0L 1H0

Jean-Luc Crête,
CPA AUDITOR, CGA
107, RUE LAKE
HUNTINGDON
QUÉBEC J0S 1H0
TEL.: 450 264-6907
FAX.: 450 264-3847
INFO@JLCRETE-CPACGA.COM

Michel Guindon
Opticien
OPTICIAN
• Glasses • Contact lenses
• Eye exam by optometrist
8-B Church, Ormstown
450 829-3001
525 Ellice, Beauharnois
450 225-6752

Dolores Pilon Nathalie Daoust
NOTARIES & TITLE ATTORNEYS
11 King St., Huntingdon
Tel.: 450 264-5336
HOWICK OFFICE by appointment

RENÉ DULUDE
FORESTRY ENGINEER
1287 GORE ROAD, HUNTINGDON
TEL.: 450 264-6137

450 829-3882
Voyages **Ariane** Travel
8 CHURCH, ORMSTOWN
www.rocler.qc.ca/ariane
GÎTE CENTAURE B&B

CanAm Dentaire
Service dentaire laname inc.
31 York St., Huntingdon
(Quebec) J0S 1H0
Tel.: 450 264-3811 • 1 877 475-3811

TO ADVERTISE CALL
450-264-5364

THIS AND THAT IN TOWN

March Break

School's are currently starting out their much-anticipated March Break. We would like to wish everyone on break this week a happy and healthy vacation. Enjoy!

SNOWY OWL SPOTTING



Stephanie Reynolds spotted this snowy owl in Howick on the Rang 40 on Saturday, February 21 and snapped this picture.

Photo Stefanie Reynolds

Pink Shirt Day Pride

ANTI-BULLYING. On Wednesday, February 25th, Hemmingford Elementary hosted an assembly in honour of Pink Shirt Day to take a stand against bullying. They are just one of several schools in the Chateaugay Valley who stood together in solidarity with people from all over the country to defeat bullying.

KATIE MARTIN
katie.martin@tc.tc

Statistics show that bullying stops within ten seconds 57% of the time when bystanders intervene and confront it. Pink Shirt Day has proliferated thanks to two high school students from Nova Scotia who did just that. After witnessing a grade 9 boy being bullied for wearing a pink shirt, a plan began formulating in their minds. They sent out messages to their schoolmates that night telling them to wear pink shirts the next day. They went out and bought

50 pink shirts to be able to give to those who didn't own any. The next day when the boy who had been bullied walked in, they said "it looked like a huge weight was lifted off his shoulders." Pink Shirt Day has since become recognized nationally in order to "symbolize that we as a society will not tolerate bullying." Hemmingford Elementary student council member, Amelie Hebert, says the fact that it was started by young kids is "really inspiring!" Fellow student, Mackenzie Burns, says: "In our school we realize, 'wow, that's us!'" and goes on to explain "We would do [something like] that. That's why Pink Shirt Day is so awesome."

The assembly was run by student council and they made sure that every one of the students in the school was actively involved in participating in the event. One stand-out moment that exemplified this spirit was the way they chose to kick-off the assembly: Students walked to the forefront of the gymnasium in a sullen manner bearing signs with mean things that a bully might say to them



Students took the stage and did a brief performance to the Empathy Song. By the time the assembly had finished, each and every student in the school had participated in the action in one way or another. Photo TC Media Katie Martin

It means we're together; we're unified. It means that we have a purpose and that our kids believe in it."

Gregg Edwards

like "Dork" "Nerd" "Weak" as the momentum of the soundtrack to this performance built, they turned their signs around to reveal their true colours and as the lyrics of the song True Colours encouraged them to wear those labels with pride: "So don't be afraid to let them show. Your true colors ... are beautiful, like a rainbow" In speaking with some of the student council leaders after the assembly, they made bold statements. When asked about bullying Savannah Campbell stated: "I've seen bullying in many places, but not here [at Hemmingford Elementary]." The other four girls are in unanimous agreement about this as well. It is a strong statement, but they back it up by saying that they work hard on a daily basis to achieve and ameliorate the environment at their school. For example, Victoria Mackay, says "With all of our [focus on] character education, it's really improved our whole school."

The approach to character education at the school isn't just from the top down—the

students embody it in their actions as well. For example two students Brianna Orr and Ella Flitcroft created a dance group at the school under the empowering name "Stand Up Be You." Flitcroft explains "we decided it was a good idea because it's to show kids that it's okay to be different." The group is so popular that almost half of the student population are members.

One step the school has taken to strengthen their teachings is through inviting the community to attend their assemblies. Technician Bonnie Gilmour explains "All the stakeholders should be involved so that it becomes not just us preaching it to them but that we are all living it." The entire school was decked out in the official Pink Shirt Day shirts which their governing board helped them attain through fundraising so that students could purchase them for just \$2. The fact that the

people from the community who attended also donned pink shirts in support of the cause shows that they are engaged in the schools commitment to character education.

To conclude the assembly, Principal Gregg Edwards took the floor to say a few words. Holding up two signs from the True Colours demonstration from earlier in the morning, he proclaimed: "[It's] not just today. This is what we stand for at this school," as he raised the signs and read them aloud: "No one is alone" and "Everyone reaches out."

Help us learn more about the health and vitality of the English-speaking community.



From February 19th until March 15th the Community Health and Social Services Network (CHSSN) is implementing a Community Vitality Survey with CROP polling firm.

If you get a call, please answer the survey. It should not take more than 20 minutes and will have an important impact on the community.

For more information: www.chssn.org or call 418-684-2289

TEL-JEUNES
Aidez-nous à leur répondre
* Intervenants professionnels
* Service gratuit, confidentiel
24/7 partout au Québec
Pour faire un don : 514 288-1444
www.teljeunes.com

HILLSPRING SUGAR SHACK
Open from March 7th to April 19th, 2015
- Warm atmosphere (max. 160 persons) - Saturday night music
- Bring your own alcoholic beverages - Mini farm
- Taffy on snow
By reservation only
450 827-2565
Visit our website for details.
We will see you there!
1019 Route 202, Franklin, J0S 1E0
www.vergershillspring.com

OPINIONS

KATIE MARTIN
katie.martin@tc.tc



Progress in Perception

Pink Shirt Day may be an anti-bullying campaign, but as I observed the phenomenon there was one component surrounding the discourse about it that I noticed was missing. There was no talk tearing down the bullies for doing what they do. I think that this is a triumph in that it inherently recognizes that the people who bully are more often than not struggling from some inner turmoil themselves which they are burying by bullying and taking it out on others. Pink Shirt Day stressed how we as a society are taking a boisterous stand against bullying. The narrative of the day centered on the initial compassion of two students who first came up with the concept in Nova Scotia and of the compassion of all those who joined in out of solidarity on the very first Pink Shirt Day and on every one since it has become an annual occurrence. This focus on nurturing a universal compassion rather than the condemnation of bullies acknowledges that we are all a part of the solution. When the discourse concentrates on the bullies, it is easier for people to say "Well I'm not a bully, so this doesn't concern me." The compassion angle draws on empathy and the notion that at one time or another, we've all been the victims of bullying. Pink Shirt Day is

about rising above that and taking action to shrink the prevalence of bullying and create a culture of people who stand together as a society intolerant of bullying, of people who will have the courage to stand up against bullying when they witness it. It is all too easy to evaluate a situation based on the actions of others and jump to criticize their response. What is more valuable though is to approach the situation from a different perspective; by approaching it with a mentality of "what can I do to improve the situation?" The whole approach of Pink Shirt Day to anti-bullying is very reminiscent of the prayer of Saint Francis of Assisi which states:

"Where there is hatred, let me sow love;
Where there is injury, pardon;
Where there is doubt, faith;
Where there is despair, hope;
Where there is darkness, light;
And where there is sadness, joy.

...Grant that I may not so much seek to be consoled as to console;

To be understood as to understand"

It encourages us not to focus on the negative that exists, but on how each of us as individuals can strive to contribute towards the betterment of society.



From de Gleaner archives

February 28, 1895 HOWICK

A fair audience assembled in the temperance hall last week to listen to a phonograph concert, given by the Laing Bros. A varied program was presented by the instrument, which proved to be very entertaining, and was distinctly heard by the audience. The different items reproduced were selected from music by some of the best performers in New York. The instrumental music by the Marine band was very fine. The different pieces of music are impressed on wax rolls which are taken out and replaced as they are played. The rolls revolve through the medium of an electric motor actuated by a battery. These batteries are stored with electricity sufficient to run the delicate machinery of the phonograph for a month of entertainments.

March 2, 1955 ARSON PLOT DISCOVERED

Something of a plot that one might find in a detective magazine or a crime movie, was uncovered in the early hours of Friday morning.

Fortunately, the plot failed, for it was found in time to prevent its diabolical purpose. For some time after the discovery very little of it was allowed to leak out to the public, but by the next day, some, if not all of the details had become public.

Had the plot generated as was apparently the intention, it could have had far reaching and serious consequences for a number of people and may have even cost some lives.

The scene of the plot was the offices, showroom and parts warehouse of the Empire Garage Ltd, owned by Mr. Noel Foisy and situated on Chateauguay Street, opposite Braithwaite Bros. Store. The premises are situated in a block which houses some apartments over the stores and of which the store of N. Pollack forms a part. Almost a part of the same are Bridge Sweets Café and the funeral parlour of Rodrigue Montpetit. There are some outlets from the apartments over the stores onto Chateauguay Street and some at the back of the premises. It is necessary to give descriptions in order to show the probability of what could have happened if the plot had succeeded.

It is reported that at ten minutes past twelve (midnight) on Friday morning, Mrs. Gilles Bergeron, who with her husband, lives in one of the upstairs apartments, smelled oil of some kind and asked her husband to investigate the cause.

He came to the opinion that the oil furnace had overflowed or something and called Rodrigue Montpetit to take a look in the offices of Empire Garage Ltd., as he had a key. Upon entering the showroom, it is alleged that a strong odor of gasoline was present. It is further alleged that a check showed a lighted candle in a hubcap of gasoline with a wick saturated in gasoline leading to shelves in the warehouse which were also saturated with gasoline. Apparently the idea of the plan being that when the candle burned down low enough it would ignite the gasoline, or perhaps ignite the gases being given off, the follow the wick to the shelves and thus set fire to the building. It can easily be imagined what an inferno would be created in a very short time. Had this happened, it is doubtful if much of this block could have been saved. It is also doubtful if any of the inhabitants of the upstairs apartments would have escaped with their lives.

February 27, 1985 FLOODING ONCE AGAIN

Two and a quarter inches of rain over last weekend melted the deep snow packs of the higher

parts of the county and sent a rush of runoff which flooded valley fields and highways.

In Huntingdon, townspeople kept their eyes on the new dam on Monday hoping the ice would make its way over the dam and further downriver. Chateauguay Street residents and storeowners, with last February's \$100 000 flood fresh in their memories, were relieved to see the ice jam break up pass under the bridge and over the dam around 1:30 p.m.

"We were spared once again," one local businessman says. "This time the ice barely went under the bridge and didn't break any railings." The February 15, 1984 flood destroyed the park railings and gave Main Street the appearance of a canal, closing schools and leaving hours of clean-up work for residents and Town employees.

Huntingdon residents upriver from the dam say the water level was much higher this time than before, for instance, at the CLSC, water entered the basement for only the second time in 20 years. "This was our first experience with the new dam! Points out Garth Stephen of Sears. "It proves that it will hold up; we were just lucky this time." Stephen says the river ice was thin this year due to the thaw in December. There would have been much worse flooding if the rain was accompanied by warmer weather, he says.

The Gleaner

www.gleaner-source.com

66, Chateauguay St.
Huntingdon (Quebec) J0S 1H0
Téléphone 450 264-5364 Fax 450 264-9521
Display Ads 450 264-5364
Classified Ads 1 866 637-5236

General Manager:
Sheri Graham
sheri.graham@tc.tc

Journalists:
Katie Martin
katie.martin@tc.tc
Marie-Claude Pilon
marie-claude.pilon@tc.tc

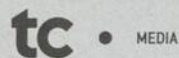
Coordinator: Liz Elliott
elizabeth.elliott@tc.tc

Sale representative: Line Hurteau
line.hurteau@tc.tc

Graphic Design & Setup: TC Media
Principal Vice-president: Denis Hénault

U.S. change of address (U.S. only) P.O. Box 932, Chateauguay, N.Y. 12920
Yearly Subscription Local \$38.00 - out of area \$46.00 - United States \$65.00

4 000 copies Paid distribution
Published by Media Transcontinental
S.E.N.C. Printed by Transmag 10807,
Mirabeau, Anjou Qc, H1J 1T7. U.S.
166-2 East Main St. Chateauguay, N.Y.
The Gleaner acknowledges the
financial support of the Government
of Canada, through the Canadian
Periodical Fund (CFP), towards our
mailing costs.



CVR welcomes Colombian students

CULTURE. During the very early hours of January 24th, 14 Colombian students accompanied by their 2 teachers and school principal arrived at Pierre Elliot Trudeau airport to begin their cultural and academic experience in Canada.

The students, all of the age 12 years, began their exploring right after a short rest at Camp Bosco. By 10am and a winter clothing check everyone was awake and outside to play in the snow for the first time. Snow angels, snowballs and sliding ensued.

Despite the cold wind and snow that our area was experiencing, the group had the opportunity to experience winter in various ways. The group skied at Mt Rigaud, skated on the Rideau Canal, explored caves and zip-lined in Gatineau. They went tubing, sliding and ice-fishing. During their visit to Quebec City they toured, shopped, took in a Carnival parade and tried dog-sledding followed by a traditional Cabane a Sucre meal complete with taffy on the snow.

In between outings the students attended

C.V.R. High School where they were welcomed with open-arms and friendly smiles by the staff and grade 7 students, especially. The students were integrated into 3 different classes which provided them with the opportunity to continue with their academics, learn some basic French and create friendships that could last a lifetime. They also visited with students of Edgar Hebert in Valleyfield who are learning Spanish. A mix of French, English and Spanish were around while they played floor hockey, soccer on the snow, and skated.

Two days before their departure, the Colombian students prepared and presented an expose on Colombia.. They shared factual information about the country, it's habitat and some of the popular people originating from the country. The grade 7 student body was also treated to a beautiful folklore song sung a Capella by Mariana Pinella as well as traditional dances performed by the whole group.

With all this action, understandably, it was very difficult for the students to say goodbye on their last day at school. Small gifts and letters



The Colombian students and their teachers were able to visit both Ottawa and Quebec City in style and comfort due to the graciousness of Joe Gagnon of Westmount Moving.

Photo Chantal Welburn

were exchanged as well as promises to keep in touch via social media.

The New Frontiers School Board would like to wish the group a safe return home and hopes that they will remember their time with us and perhaps return to study at CVR as an International Student.

Special thank you to the administration, staff and students of CVR who were so welcoming and a huge thank you to Mr. Joe Gagnon and his company, Westmount Moving, for providing us with the transportation to both Ottawa and Quebec City.

Submitted by: Chantal Welburn

Agreement with the Carrefour jeunesse-emploi of Huntingdon

POLITICS. The member for Huntingdon, Mr. Stéphane Billette, is pleased to announce that the ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale has reached an agreement with the Carrefour jeunesse-emploi of Huntingdon. This agreement reflects the Quebec government's will to encourage more youths under 35 to participate in the job market.

"Over the next few years, 53% of available jobs will be filled by youths. Thanks to this new agreement, our youths will have the opportunity to be guided by the Carrefour jeunesse-emploi as they look for a job; therefore, they will be fully participating in Quebec's social and economic development," stated Mr. Billette.

As of April 1, 2015, the partnership with the Carrefour jeunesse-emploi of Huntingdon will be

based on a service agreement in accordance with terms comparable to those planned for over 300 other organizations working in employment in Quebec. The services financed by the ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale will have to be used for job integration and primarily target youths receiving last-resort financial assistance and those eligible for employment insurance. All youths will be able to continue to receive services

from the Carrefour jeunesse-emploi.

"I am delighted with this announcement, which will greatly benefit the area, in addition to helping as many youths as possible enter the job market. I salute the commitment of the Carrefour jeunesse-emploi to this mission," declared Mr. Billette.

Agreements with the Carrefours jeunesse-emploi represent an investment of a total of \$45.5 million for youths.

Consultation of Haut-Saint-Laurent Organizations

Mittens as a reminder of the importance

MARIE-CLAUDE PILON
TRANSLATED BY KATIE MARTIN
marie-claude.pilon@tc.tc

COMMUNITY. Despite the bitter cold that has recently reigned the region, around ten organizations from the Haut-Saint-Laurent chose an unusual way to remind people of the importance of community in times of austerity.

Monday, February 23, a strand of cardboard mittens was hung in a tree near 10 King Street in Huntingdon. Printed on the mittens concrete examples that have been implemented by local organizations. The building houses the MRC offices of the Haut-Saint-Laurent, the local development centre, the CLSC, and the Alfred-Langevin Hall.

At around 2:00 p.m., representatives of different organizations hung the strand of mittens

in the tree. Minutes later they took refuge in the Centre for Family Resources after having met with Stéphane Billette's political attaché, Jean-Pierre McKenzie.

"During this meeting we made sure that they well understood the contribution that these organizations make in the Haut-Saint-Laurent. We would like community projects to continue to see the light of day despite the numerous cuts occurring in all the spheres of society," explains Rémy Pelletier of the CDC du Haut-Saint-Laurent.

NO DIRECT CUTS

At the moment, organizations of the Haut-Saint-Laurent are not directly affected by the cuts. However, two of their habitual partners, the Vallée-des-Tisserands School Board and the

Centre for Health and Social Services (CSSS) of the Haut-Saint-Laurent will soon be affected by restructuring.

According to the stakeholders on site, it will compromise the organizations by taking away from what little oxygen they have left. They also stated that the network is out of breath.

TWO DEMANDS PRIORITIZED

Two subjects prioritized during the discussions with Stéphane Billette's attaché. They reflected the current concerns of the area. The first was obtaining more funding for the core missions of the organizations. The second was the need of the community to be recognized by the government.

On his part, Mr. McKenzie asked them to give the structure the chance to be implemented.



The garland was to remain in place for at least a period of one week. PHOTO: Marie-Claude Pilon

EXAMPLES OF NEGLECTED ORGANIZATIONS AND PROJECTS

- ADDS Huntingdon: The rights of the disabled would be violated less.
- CALACS La Vigie: More help and less wait-time for victims of sexual assault.
- CDC HSL: Citizens would be better informed about the services
- Friperie communautaire Huntingdon: More jobs would signify more return to the labour force for people on social assistance.
- Le Tournant: Less suicides in the area.
- Une affaire de famille: Less isolation for seniors.
- Résidence-Elle: Less domestic violence in the territory.
- Maison des jeunes Huntingdon: Less distress and delinquency among youth.
- Ambioterra: Less destructive impacts on the environment and thereby on public health.

BIRTHS AND DEATHS

CARDS OF THANKS • IN MEMORIAMS • ENGAGEMENTS

DIED

MacWILLIAM, John - Suddenly in Huntingdon on February 23, 2015, passed away Mr. John MacWilliam (Johnny Mac) aged 83, beloved husband of Patricia Burgess. He leaves to mourn his brother Michael (Monica), two sisters Patricia and Belle (Peter Mackay), sisters-in-law, brothers-in-law, family and friends. The family received condolences at St-Joseph's Church, 16 York Street in Huntingdon, on Saturday, February 28, 2015 at 10 a.m., followed by the funeral service at 11 a.m. Burial following the service at the Rodrigue Montpetit et Fils Inc. Columbarium. Donations to the Women's Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital, 28 Gale Street, Ormstown, QC J0S 1K0 would be appreciated. Funeral arrangements Rodrigue Montpetit et Fils Inc. Funeral Home. www.rodriguemontpetitfils.com

STEPHEN, Douglas - Passed away in Huntingdon on Friday, February 6, 2015 at the age of 97 years Mr. Douglas Stephen. Beloved husband of Alberta Braithwaite. Predeceased by his son Peter. He leaves to mourn his son Garth (Susan Trainer), his granddaughter Tara (Tony Martin), his grandsons Garth Chase and Peter (Shari Alix), four great granddaughters Karlee, Elara, Hunter and Lily. Private burial in spring. Funeral entrusted to: Rodrigue Montpetit et Fils inc.,



Died
Margaret Rose Lemay (née Rankin)
Passed away in Ormstown on February 23, 2015 Mrs. Margaret Rose Lemay nee Rankin aged 80 years. Beloved wife of the late Albert John Lemay. Predeceased by her son Stanley, she leaves to mourn her children Joan, Lynn, Michael, Willy, Albert and Rose also many grandchildren, great grandchildren, her sister, relatives and friends. Visitation was held at the Rodrigue Montpetit & Fils Funeral Home Saturday, February 28, 2015 from 9:30 a.m. to 11 a.m. followed by the funeral service in the Chapel of the funeral home at 11 am. Donations may be made in her memory to the Heart and Stroke Foundation. Online condolences and tributes may be made at www.rodriguemontpetitfils.com



Died
Marion Cappiello (née Tobin)
Passed away in Ottawa on Thursday, February 19, 2015 Mrs. Marion Cappiello nee Tobin aged 92 years. Beloved wife of the late John Joseph Cappiello. She leaves to mourn her daughter Sandra (Pierre Pelchat), and her son Ronald (Sharon McGibbon) her grandchildren Derek, Sebastien, Lissa and Kyle, great grandchildren Tyler and Tori. Predeceased by grandson Kurt. Graveside Service will take place at Saint-Joseph Cemetery on Saturday, May 2, 2015 at 2 pm. FUNERAL ENTRUSTED TO: RODRIGUE MONTPETIT ET FILS INC. 170 Chateauguay Street, Huntingdon. www.rodriguemontpetitfils.com



Died
Erma Shearer (née Hinks)
Passed away in Huntingdon on February 23, 2015 Erma Shearer nee Hinks aged 90. Beloved wife of the late William "Bill" Shearer. Predeceased by her son John (Eileen). She leaves to mourn her sons Kenneth (Susan), Allan (Lucille) and Dorothy, grandchildren, great grandchildren, her sister Bernice also many relatives and friends. Private burial in spring at the Huntingdon Protestant Cemetery. Donations may be made to the Huntingdon County Hospital. FUNERAL ENTRUSTED TO RODRIGUE MONTPETIT ET FILS INC. www.rodriguemontpetitfils.com

Creativity expressed through Confections

SHOWCASE. The walls of the exhibit area at the Little Green Library are freshly adorned with an array of artwork complied by the student collective of art teacher, Pat Walsh.

KATIE MARTIN
katie.martin@tc.tc

Walsh, says of the Little Green Library's venue for exhibiting: "I think it surprises people how much ability and creativity there is in the Valley" and of their commitment to art and culture in the area: "I just can't say enough about how great they are!"

As the day winded down and the crowd had thinned out, Walsh and one of her students, Elise Ménard lingered, still high on the excitement of the day... Attendee, Wendy Kell, was also still taking in the artwork and said: "As an onlooker, I'm just honoured to be in the presence of such beauty." Does the exhibit merit such high praise? Go on over to the Little Green Library and you be the judge.

Walsh beams with pride as she gestures to the art of her students and exclaims in awe that many among them are merely beginners. She has been teaching in the Valley for 33 years and says of the experience: "I love teaching here, these are my people!"

"The idea of doing an exhibit really validates [what you're doing.] You don't do it because you want to do an exhibit, you do it because you feel something brewing inside and you just want to be able to express it."

Elise Ménard

Her classes have switched venues over the years, but are now being offered through Huntingdon Adult Education & Community Learning Centre (HAEC). She offers Spring and Fall sessions which each last for a period of eight weeks. That said, once students get a taste of them, they find it hard to stop: Walsh says of the students, "They're so dedicated that a bunch of them get together every Tuesday, when it's not term time, to paint."

One of the challenges of a group exhibition, Walsh explains, is settling on a theme

that will "make a coherent visual impression." When deliberating what the topic would be for this debut, she explains that the theme of 'Candy' was the most natural choice because it was "consistently eye-popping, catching and something exciting ... [so it] ended up being the strongest subject."

Looking around at the paintings and pastel drawings illustrating the theme of Candy it is impressive to see the diversity that emerged through each individual participants' interpretation of the theme. Walsh teaches technique, but she is also committed to enabling students to find their own voice through their art: "I couldn't possibly tell students what their interpretation should be, but I can help them get to what they want to do." She strives on making the projects open-ended so as each individual's creativity has the opportunity to flourish.

One of the students exhibiting for the very first time, Elise Ménard, explains that within the context of the class "there's no such thing as a [hierarchy]. We're all artists on an even playing field." She goes on to explain the repercussions the classes have had on her

and her fellow students: "We have this bond now—we all appreciate each other and our differences." Walsh says of the group: "We learn from each other, so much ... it's ama-

zing what we learn." She goes on to explain how the process of classmates showing each other their work and how sometimes students will think they have failed with an assignment, only to show the rest of the class and be surprised to find out that they actually really like it. Walsh explains that this dynamic helps them "re-think how [they] look at their work." Ménard sums up the whole experience as being very stimulating and the class as having been responsible for a wealth of personal growth.



Pat Walsh (right) pictured with, Elise Ménard, one of her ten students who are a part of the her art class's group exhibition being shown at the Little Green Library over the next several months. Ménard's pastel piece is in between them while that of other students hangs on either side of them. Photo TC Media Katie Martin

Little Denmark
HEMMINGFORD, QUÉ.
When Only The Best Will Do!
For Beautiful Flowers
1.800.363.1446
450.247.2718

Rodrigue Montpetit & Fils
Kelly G.S. Inc.
Funeral Home
Pre-arrangement-Cremation
Jacques Montpetit,
President
450.264.5331
170 Chateauguay, Huntingdon
www.rodriguemontpetitfils.com

THINK CYSTIC FIBROSIS CAN'T TOUCH YOU?
1.2 million Canadians - 1 in 25 - carry the gene for cystic fibrosis.
Canadian Cystic Fibrosis Foundation
1-800-378-CCFF www.cysticfibrosis.ca

Local 4-H'ers dance their way to ribbons



Pictured above are the senior teams who competed. They are, from left to right: MAC/JAC (Macdonald Campus, John Abbott), Ormstown, Richmond, Lachute and Howick. Photo: Norma Tolhurst, Québec 4-H

SQUARE DANCING. On Sunday February 22, eighty spectators gathered on Macdonald Campus in Sainte-Anne-de-Bellevue to cheer on ten teams of dancers at the 4th annual Quebec 4-H Provincial Square Dance Competition.

Collegiate club MAC JAC 4-H hosted members from Howick, Lachute, Ormstown, and Richmond. MAC JAC president Ariane France emceed the event while fellow hosts helped with setting up, registration, and a contest to guess the quantity of jellybeans in a jar. Candy was donated by Terrace Bank Farm.

After the Neil McKay Band performed for the competition, they continued to entertain as judges deliberated. Spectators joined the 4-H members for some two-stepping, a Virginia Reel

lead by Howick 4-H alumna, now Richmond leader, Erin Scoble, and a square dance called by 10 year old Richmond member Carl Coddington.

Judges Neva Shelton, Kyra Kalweit, and Donna Paulsen had the challenge of deciding top teams in junior and senior divisions as well as best couples and callers.

Local members Jessica Rouleau, Howick 4-H, and Laura Bryson, Ormstown 4-H, earned the titles of Champion and Reserve Junior Caller respectively. Rouleau, who called for her club's junior team, also danced in the senior division where she and partner Kevin MacFarlane won the ribbons for Best Senior Couple. Ormstown 4-H members Ashleigh Cavers and Jenna Rember were recognized as Best Junior Couple while Hailey McDougall and Christina Knox caught the attention of judges as Up and Coming Couple.

COMPLETE RESULTS:

Quebec 4-H Provincial Square Dance Competition

Champion Caller Jessica Rouleau, Howick 4-H
Reserve Caller Laura Bryson, Ormstown 4-H

Up and Coming Couple Ormstown junior couple 3 Hailey McDougall & Christina Knox
Best Junior Couple Ormstown couple 1 Ashleigh Cavers & Jenna Rember
Best Senior Couple Howick couple 1 Jessica Rouleau & Kevin MacFarlane

JUNIORS

Champion Team Lachute Plaid
Reserve Team Lachute Red/Green
3rd Ormstown
4th Howick
5th Richmond

SENIORS

Champion Team MAC JAC
Reserve Team Ormstown
3rd Howick
4th Lachute
5th Richmond

The junior division saw teams from Lachute swing into first and second place with Ormstown taking third followed by Howick in fourth. Event hosts MAC JAC 4-H sashayed their way into champions amongst the senior teams, followed by Ormstown then Howick in second and third. Complete results can be found on the Quebec 4-H website <http://www.quebec4-h.com/psdc/>.

Ormstown 4-H will hold their annual square dance competition on April 11 at the recreation centre. The community is welcome to attend beginning at 7:30 pm; tickets available at the door, 87 Roy Street.

Submitted by Lorelei Muller

A Celebration of Leadership in 4-H

ACHIEVEMENT. At the Quebec 4-H Annual General Meeting held on November 22, members and leaders from 4-H clubs across the province gathered in Sainte-Anne-de-Bellevue to share news of their activities and make decisions to propel the association into the future.

KATIE MARTIN
katie.martin@tc.tc

Quebec 4-H President Sarah Enright was re-elected for a second term. While spending this summer in the valley, this Eastern Townships resident participated in a dairy project with the Huntingdon 4-H Club and worked for Expo Ormstown. Enright is now striving to reinstitute the Lennoxville 4-H Club for youth attending Champlain College or Bishop's University where she is a student. Enright was voted by her peers at AGM as recipient of the Leadership Award.

Mathieu Rouleau, formerly active with the Howick club now busy with MAC JAC 4-H on Macdonald Campus as he pursues his Agricultural Economics degree at McGill, continues in his role as Past-President after his own two year term as the head of the provincial association.

After two years serving on the Programs and Regulations Committee, Julie MacFarlane was elected as Chair. A member of Howick and MAC JAC clubs, MacFarlane has participated in square dance and collectors projects, but the dairy project is her favourite and even drew her away from the evening's 4-H festivities to attend the local Ayrshire banquet.

Vice-President Matthew Burns (Sawyerville

4-H) and Chair of Financial Committee Andrew Hickey (Shawville 4-H) round out the Executive Committee. Andrea Soesbergen retired from her position as Vice-President but retained a seat on the board in the capacity of Youth Advisory Committee delegate through which this Huntingdon 4-H member will liaise between 4-H Canada and the provincial association while also providing a youth voice to national working groups. Fellow Huntingdon member Christina Gabriel joins Soesbergen on the board as does Howick 4-H'er Bobby Tolhurst. Carrie Simpson returns for a second term representing Ormstown 4-H.

In addition to Enright's Leadership Award, other trophies were presented during the evening. Local teacher and member of Valley Adventure 4-H, Alexandra Tucker was honoured as Best Presenter after her dynamic description of chaperoning for provincial winter and summer Junior Camps, a volunteer experience to which she encouraged other senior members to apply.

Eastern Township's clubs Brome 4-H and Richmond 4-H earned Most Improved Club and Club with Most Community Involvement respectively. Ormstown 4-H was a close runner-up for the award dedicated to recognizing community service. Members and volunteers dedicated their time to worthy causes throughout 2014, including square dancing at seniors' residences and local events as well as raising funds for food banks and other worthy causes. With a pledge which includes a commitment of "Hands to larger service", such efforts are an important part of each club's activities. Across the province, members have

been collecting aluminum tabs from drink cans to donate to the Ronald McDonald House charity. This collection which weighed in at 28 pounds included two full margarine tubs contributed by young Howick 4-H member Lindsay Gruer.

Todd Klink of Farm Credit Canada, national sponsor to 4-H, gave a motivating presentation about opportunities in agriculture, encouraging attendees to take on roles as "AGvocates", to which several members replied "I already have!" Klink then assisted with recognition ceremonies for several volunteers being honoured for 10th anniversaries of service to 4-H and its youth. Four local volunteers were recognized.

Janice Barr has spent the past decade teaching square dancing to members of the Ormstown 4-H Club. She has been a driving force behind the club's annual competition which welcomes 4-H dancers from other regions to the valley to kick up their heels while 200 local enthusiasts come out to enjoy the show. Barr has also been instrumental in helping members participate in the Youth Exchanges Canada program, providing them the opportunity to visit other parts of Canada then show off the Chateauguay Valley in turn.

Joanne Brown puts her passion to create to good use as leader of the Howick 4-H craft club, welcoming members to her home each month to improve their own skills while working on a variety of projects. Like Barr, Brown was also a huge asset to the youth in her local club as she helped them plan for their own interprovincial exchange in 2007.

Holly Mason's dedication to Howick 4-H, her assistance with Achievement Day, attention to



Alain Rouleau was also recognized this past July at the Quebec 4-H Provincial Rally for his tenth consecutive turn chaperoning the Howick 4-H Club's team at the association's largest annual event."

Photo Linda Ness

detail, and delicious snacks are greatly appreciated by club members including her own four children.

In addition to helping Howick 4-H, Alain Rouleau's attendance at the annual Quebec 4-H Provincial Rally as club chaperone is greatly appreciated. Rouleau jumps in to help staff where needed and is also recognized by members from other clubs for his enthusiastic participation in the event's Costume Class.

In their youth, Barr, Mason, and Rouleau were all members of local clubs, then known as Young Farmers, a testament to the fact that the movement develops leaders with commitments to their communities.

Submitted by Lorelei Muller

Our extras
 ✓ Frame ✓ Heading
 ✓ Color ✓ Bold
 Ask your call centre agent today!



CLASSIFIEDS

Maximize your results! Enjoy the free publication of your ad on yourclassifieds.ca.

Deadline : Thursday 3 PM
 Call centre business hours : Monday through Friday from 8:30 AM to 5:00 PM
 Payment methods :

TO OUR ADVERTISERS: Please check your ad the first day it runs, if you find an error call us immediately. In the case an error occurs, our responsibility is limited exclusively to the charge for the first week of publication of your ad. All forms of discrimination are illegal.

CONNECTING BUYERS AND SELLERS TOGETHER in your neighborhood

Toll Free Number 1 866 637-5236

- REAL ESTATE
100 à 299
- MARCHANDISE
300 à 399
- SERVICES
400 à 599
- EMPLOYMENT AND TRAINING
600 à 799
- SPECIAL EVENT
800 à 899
- VEHICULES
900 à 999

105 Properties for sale

HOUSE for sale in Howick: 2012 construction view at: [#14144355](http://www.centris.ca).

310 Miscellaneous for sale

QCNA (Quebec Community Newspapers Association) can place your classified ad into 24 weekly papers throughout Quebec - papers just like the one you are reading right now! One phone call does it all! Call Marnie at QCNA 514-697-6330. Visit: www.qcna.org

345 Antiques / art collections

ABRACADABRA turn your hidden treasures into ready cash. International buyer wants to purchase your antiques, paintings, china, crystal, gold, silverware, jewellery, rare books, sports, movies, postcards, coins, stamps, records. 514-501-9072

608 Jobs / Seasonal / Temporary

SUMMER jobs for students as counselors/lifeguards in a summer camp, 17 years + bilingual, Ste-Clothilde de Châteauguay. 450-826-3772

205 Flats / apartments for rent

HUNTINGDON: large 5-1/2, Monseigneur David St., 55+. Available immediately. 450-370-3638

SAWMILLS from only \$4,397. - MAKE MONEY & SAVE MONEY with your own bandmill - cut lumber any dimension. In stock ready to ship. Free info & DVD: www.NorwoodSawmills.com/4000T. 1-800-566-6899 ext:4000T

430 Accounting / income tax

INCOME tax service. All year long. Pick-up & delivery available. Diane: 450-826-0167 Cell: 514-983-0438

670 Industrial/manufacturer Laborers - Urgent

Experience in woodworking is an asset but not essential. Please bring a copy of your resume or call: **Tim Gavin** 1544, 4e Concession Elgin, Québec J0S 2E0 Tel: 514-400-9951

Ormstown Union Cemetery Co.
ANNUAL GENERAL MEETING
 Wednesday, March 18, 2 p.m.
 MacDougall Hall, Ormstown
Directors please meet at 1:30 p.m.

SELL EVERYTHING
 BUY EVERYTHING
 24/7
 Your Classifieds.ca

310 Miscellaneous for sale

#1 high speed internet \$32.95/ month. Absolutely no ports are blocked. Unlimited downloading. Up to 11Mbps download and 800Kbps upload. Order today at www.acanac.ca or call toll free 1-866-281-3538

WESTERN saddle, a piano and other furniture. 450-921-2051

HIGH SPEED INTERNET VIA SATELLITE
 Installation included
 Special: \$99
 1-800-268-8622

Breathe through a straw for 60 seconds. That's what breathing is like with cystic fibrosis.
 No wonder so many people with CF stop breathing in their early 30s.
 Please help us.

STEEL buildings/ Metal buildings 60% off! 20x28, 30x40, 40x62, 45x90, 50x120, 60x150, 80x100 sell for balance owed! Call 1-800-457-2206. www.crownsteelbuildings.ca

320 Pets

12 ewes, Rideau Texel cross, average age 3 years, with lambs to come in april. 450-826-3290

Each year, many Canadian women over 40 see their lives shattered by osteoporosis. Please consult your doctor or visit our Web site to learn more. 1 877 567 7445 (toll free) www.osteoporosis.ca

HELP FIGHT CYSTIC FIBROSIS
 Canadian Cystic Fibrosis Foundation 1-800-378-CCFF www.cysticfibrosis.ca

Take matters into your own hands
 Canadian Cystic Fibrosis Foundation 1-800-378-CCFF • www.cysticfibrosis.ca

AUCTION SALE
 To be held at St-Joseph's Parish Hall 13 York St., Huntingdon
SUNDAY, MARCH 8, 11 A.M.
 Antique furniture, collectibles, old sideboard, combination china cabinet and buffet, photos on internet.
RANDALL FINNEGAN
 ENCANTEUR-AUCTIONNEER
 Home: 450 264-3653, Cell.: 450 601-7111, Cell.: 450 601-8218
 Web site, Photos <http://www.randallfinnegan.com> >6103729

AUCTION SALE
 To be held at St-Joseph's Parish Hall 13 York St., Huntingdon
SUNDAY, MARCH 15, 11 A.M.
 Collectibles, antique furniture, old coins, photos on internet.
RANDALL FINNEGAN
 ENCANTEUR-AUCTIONNEER
 Home: 450 264-3653, Cell.: 450 601-7111, Cell.: 450 601-8218
 Web site, Photos <http://www.randallfinnegan.com> >6103737

St-Patrick's Musical Evening
 Saturday, March 14, 2015 at 7:30 p.m.
 Royal Canadian Legion Fairview Road, Huntingdon, QC
 Tickets **\$5.00** at the door

Spartan Talk

CALLAN FORRESTER AND LUKAS MIKHAIL

March Break is next week, and as the pre-break excitement starts up, so does athlete adrenaline. Although it seems that winter sports may be coming to a close some time soon, the determination of CVR athletes doesn't seem to be ending any time soon. New enthusiasm is brought to every game and practice, which is why CVR is so ready for victory.

The juvenile girls' basketball team played a game on the 24th of February. The game was hosted at CVR and was against Charles Lemoigne. The girls worked hard and came out victorious with a score of 43-17. The previous day, they were supposed to play against Howard S. Billings, however the game was cancelled. The division three juvenile boys, however, did play on the 23rd against HSB. It was a well-fought game, but unfortunately they were unable to come out victors.

The juvenile girls' volleyball team participated in a tournament on the 21st of February. This tournament took place at Centennial High School. They played in six sets, two each against Centennial, Chambly and Heritage. All day the girls refused to give up and managed to come out with a 6-0 win to loss ratio. This secured their spot in first place in the league. Excellent job ladies! Spartan Talk will be back the week after next with more updates on Spartan activity.



Back row: Lauren Hill, Alexa Angelopolous, Kyra Lipensky, Melissa Shepard, Michelle Frost and coach Cindel Chartrand. Front row: Annabelle German, Lindsay Roy, Sara Bohemen, Emma Krobath, Olivia Barr, Sam Goundry
 Provided

Be up to date on all the local news

SAVE 54% off newsstand price

48 editions

A one-year subscription for only **\$38.00** (local)

Featuring all the happenings from around the valley.
 *Gift letter available

Local zone: Athelstan, Cazaville, Dewittville, Elgin, Franklin Centre, Havelock, Hemmingford, Howick, Huntingdon, Lacolle, Ormstown, St-Anicet, St-Antoine-Abbé, Ste-Barbe, St-Chrysostome, Ste-Martine, St-Louis-de-Gonzague, St-Stanislas de Kostka, St-Timothée et Valleyfield

\$38 (local) per year **\$46** (out of area) **\$65** (U.S.)

Name: _____
 Address: _____
 Postal code: _____ Tel.: _____

The **Gleaner**
 66 Chateauguay St., Huntingdon • 450.264.5364

John Ryan
www.johnryan.ca
PAINTINGS AND DRAWINGS

Custom Framing
 John Ryan • 450.264.2231
 3340 Ridge Road, Godmanchester Qc J0S 1H0

Would you like to swallow 20 pills every day, just to digest your food?
 If you had cystic fibrosis, you'd have no choice.
 Please help us.

Canadian Cystic Fibrosis Foundation
 1-800-378-CCFF • www.cysticfibrosis.ca

La Source

du Haut Saint-Laurent

ABONNEZ VOUS

au Journal The Gleaner - La Source,
le journal qui fait parti de votre communauté
depuis plus de 150 ans

450.264.5364



MARIE-CLAUDE PILON
marie.claude.pilon@tc.tc

ENTRAIDE. Malgré le froid glacial qui régnait à l'extérieur récemment, une dizaine d'organismes du Haut-Saint-Laurent ont choisi un moyen peu commun pour rappeler l'importance du milieu communautaire en ces temps d'austérité.

Le lundi 23 février, une chaîne de mitaines de carton sur lesquelles on pouvait lire des exemples concrets mis sur pied par les organismes locaux a été installée dans un arbre situé près du 10 rue King. Le bâtiment abrite notamment les bureaux de la Municipalité régionale de comté (MRC) du Haut-Saint-Laurent, du Centre local de développement, le CLSC et la salle culturelle Alfred-Langevin.

Vers 14 h, les représentants des différents organismes ont apposé celle-ci dans l'arbre. Quelques minutes plus tard, ils se sont réfugiés dans les locaux du Centre de ressource familiale afin de rencontrer l'attaché politique du député de Huntingdon, Jean-Pierre McKenzie.

« Au cours de cette rencontre, on s'est assuré qu'il comprenne bien l'apport des organismes dans le Haut-Saint-Laurent. On aimerait que des projets communautaires continuent de voir le jour malgré les nombreuses coupures qui surviennent dans toutes les sphères de la société », explique Rémy Pelletier de la CDC du Haut-Saint-Laurent.

« En septembre, tous les programmes mis en place depuis six ans tomberont à l'eau parce qu'il faut créer de nouveaux projets »

Nathalie Collin de la Maison des jeunes de Huntingdon

PAS DE COUPURES DIRECTES

Pour l'instant, les organismes du Haut-Saint-Laurent ne sont pas directement touchés par les coupures. Par contre, deux de leurs partenaires au quotidien, soit la Commission scolaire de la Vallée-des-Tisserands et le Centre de services sociaux du Haut-Saint-Laurent seront bientôt affectés par des restructurations.

Selon les intervenants présents sur place, celles-ci auront pour effet d'hypothéquer les organismes en enlevant le peu d'oxygène qui leur reste.

Concertation des organismes du Haut-Saint-Laurent

DES MITAINES POUR EN RAPPELER L'IMPORTANCE



La guirlande, apposée dans le cadre de la Semaine d'actions dérangeantes devait demeurer en place pour au moins une semaine.

(Photo TC Média-Marie-Claude Pilon)

Ils ont aussi émis le constat que le réseau est à bout de souffle.

DEUX DEMANDES PRIORISÉES

Deux sujets ont été principalement abordés lors de la rencontre avec le bras droit de Stéphane Billette. Ils reflétaient les préoccupations actuelles du milieu. Le premier concernait l'obtention de plus de financement pour assurer la mission de base de chaque organisme.

Le second portait sur le besoin du milieu communautaire d'être reconnu par le gouvernement.

De son côté, M. McKenzie leur a demandé de donner une chance à la structure de se mettre en place.

EXEMPLES D'ORGANISMES ET DE PROJETS NÉGLIGÉS

- ADDS Huntingdon:** Les droits des handicapés auraient été moins bafoués.
- CALACS La Vigie:** Plus d'aide et moins d'attente pour les victimes d'agression à caractère sexuelle.
- CDC HSL:** Les citoyens sont mieux informés des services offerts.
- Friperie communautaire Huntingdon:** Plus d'emplois permettant un retour sur le marché du travail pour les personnes sur l'aide sociale.
- Le Tournant:** Moins de suicides sur le territoire.
- Une affaire de famille:** Moins d'isolement pour les personnes âgées.
- Résidence-Elle:** Moins de violence conjugale, partout sur le territoire.
- Maison des jeunes Huntingdon:** Moins de détresse et de délinquance chez les jeunes.
- Ambioterra:** Moins d'impacts destructeurs sur l'environnement et par le fait même sur la santé publique.

POUR TOUT
ACHETER
OU TOUT
VENDRE



Sapeurs du Haut-Saint-Laurent
Du curling au programme pendant 10 jours. P 12

Commission scolaire New Frontiers
On patine maintenant à l'Institut Gault P 13

Soyez au courant des nouvelles locales



48 éditions

Un abonnement d'un an 38\$ (locale)

Mettant en vedette tous les événements de partout dans la vallée.
*Lettre-cadeaux disponible.

The **Gleaner**
La **Source**
du Haut Saint-Laurent

RAPPORT DE POLICE

Une sortie de route cause des blessures mineures

Un homme de 83 ans a subi des blessures légères à la suite d'une sortie de route survenue le jeudi 19 février sur la route 202 à Hinchinbrooke. Alors qu'il circulait en direction ouest, l'octogénaire a perdu la maîtrise de son véhicule en raison des mauvaises conditions routières. Il a atterri dans le fossé. Au moment de l'incident, de la poudrière s'abattait sur ce tronçon de route et la chaussée était glacée. Même s'il a souffert de blessures mineures, l'homme a été transporté en ambulance vers le centre hospitalier Barrie Memorial d'Ormsdown.

Deux blessés dans une collision à Franklin

Un homme de 64 ans d'Ormsdown et une femme de 24 ans ont été impliqués dans une collision, le 19 février sur la route 201. Cette dernière est à l'origine de l'accident

tandis qu'elle circulait en direction sud. « Elle a dérapé dans la voie inverse et effectuée un 180 degrés. L'arrière de sa voiture a alors percuté le devant de l'automobile conduite par l'homme qui n'a pas été en mesure d'éviter l'impact », explique le sergent Robert Brabant de la Sûreté du Québec du Haut-Saint-Laurent. Au moment de l'accident, de la neige tombait sur la région et la chaussée était couverte. L'homme et la femme se sont plaints de blessures mineures et ils ont été transportés au centre hospitalier du Suroît. Les dommages causés à leurs véhicules respectifs s'élèvent à plus de 2 000 \$.

Incendie à Hinchinbrooke

Une résidence privée de la rue Meadow a été la proie des flammes dans la nuit du vendredi 20 février. Le seul occupant de la maison a été réveillé par le détecteur de fumée. Il s'est réfugié chez un voisin et a composé

le 9-1-1. « À l'heure actuelle, tout indique que l'incendie serait d'origine électrique. La résidence touchée, dont la valeur était évaluée à 40 000 \$, est une perte totale », indique M. Brabant. L'homme n'a pas été blessé.

Introduction par effraction et vol à Saint-Anicet

Une résidence secondaire de la route 132 a récemment fait l'objet d'une introduction par effraction et d'un vol. Un ou des malfaiteurs s'y sont introduits en forçant la porte d'entrée. Des bijoux et une console de jeux Xbox ont été dérobés. La valeur totale des biens volés s'élève, selon les propriétaires de l'endroit, à plus de 7 000 \$. Aucune arrestation n'est survenue dans ce dossier.

Introduction par effraction et possible vol à Hinchinbrooke

Une maison de la rue Cedar a été la cible

d'une introduction par effraction et possiblement d'un vol, le 23 février. Le couple qui demeure dans la résidence est présentement à l'extérieur du pays, mais c'est un voisin qui a signalé le crime aux autorités. « C'est la raison pour laquelle on pense que des objets ont été volés, mais on ne pourra en être certain qu'au retour des propriétaires. Ils dresseront la liste des objets manquants », mentionne M. Brabant.

Vol dans un véhicule à Huntingdon

La Sûreté du Québec (SQ) du Haut-Saint-Laurent invite les automobilistes à verrouiller les portières de leur voiture. Le 18 février en milieu de nuit, une vingtaine de dollars qui se trouvaient dans une voiture stationnée sur la rue F.Cleyn a été volé. Les portières de celle-ci n'étaient pas verrouillées. Trois autres véhicules ont aussi été fouillés mais rien n'a été dérobé dans ceux-ci. (M.C.P.)

360 000 chats vagabondent au Québec

MARIE-EVE ALARIE

marie-eve.bourgoin-alarie@tc.tc

ANIMAUX. Près de quatre ménages sur dix laissent présentement sortir leurs chats à l'extérieur. Des 39% des chats qui vont à l'extérieur, 24% ont la liberté de vagabonder dans le voisinage en fonction de la journée ou de la saison.

C'est ce que révèle une récente étude de l'Association des médecins vétérinaires du Québec (AMVQ) en pratique des petits animaux, dont les résultats ont été dévoilés récemment.

L'objectif de cet exercice était d'obtenir des données précises sur le pourcentage de Québécois qui font le choix, volontairement, de laisser leurs chats vagabonder à l'extérieur de la maison.

« En tenant compte du fait que les foyers québécois possèdent approximativement 1,5 million de chats et que 24% d'entre eux vont à l'extérieur et quittent la propriété, cela signifie qu'environ 360 000 chats ont le loisir de vagabonder dans le voisinage. Les propriétaires qui font sciemment ce choix doivent savoir que cela réduit l'espérance de vie de leur petite bête et accroît ses chances de contracter des maladies ou de subir des accidents », plaide Dre Valérie Trudel, présidente de l'AMVQ.



(Photo TC Media - Marie-Eve Alarie)

MAL IDENTIFIÉS

Le sondage a aussi relevé que la moitié (51%) des chats allant à l'extérieur n'a aucune identification adéquate. L'autre portion des foyers ayant au moins un chat sortant à l'extérieur a fait installer un collier à leur animal ou leur a implanté une micropuce les identifiant.

« C'est un non-sens de ne pas identifier son chat lorsqu'on réalise toute la peine encourue lors de la perte d'un petit compagnon, le taux élevé de chats jamais réclamés dans les refuges et le trop grand nombre d'euthanasies reliées à cet état de fait », note Dre Trudel.

À la Société protectrice des animaux (SPA) de la Mauricie, 70% des animaux recueillis sont des chats.

PAS DE DONNÉES RÉGIONALES MARQUANTES

Il est difficile de savoir si une région ou une autre se démarque positivement ou négativement dans cette étude provinciale.

« Les résultats par région sont trop parcelaires pour en retirer une statistique fiable. Il y a des disparités régionales et même municipales, mais on ne les a pas dans ce sondage-là. En

général, cependant, les chiffres sont semblables de région en région. Il n'y a pas de différence marquée. Il faudrait refaire une étude plus précise par région pour obtenir des résultats plus précis », commente Dre Trudel.

L'AMVQ demande d'ailleurs aux dirigeants municipaux de prendre les mesures nécessaires pour inciter les propriétaires à bien identifier leurs chats et développer des programmes pour favoriser la stérilisation des chats errants et ainsi diminuer les abandons. « Ultimement, ce sont quand même les propriétaires qui ont la responsabilité non seulement de bien identifier leurs animaux, mais également de les faire stériliser.

STÉRILISER SON ANIMAL... POUR SA SANTÉ

Pour réduire la surpopulation animale déplorée par les Sociétés protectrices des animaux depuis plusieurs années, l'AMVQ recommande la stérilisation des chats et des chiens, tant pour leur santé que pour les effets positifs sur la réduction de la surpopulation.

« La stérilisation d'un animal coûte environ 1% à 2% de ce qu'il coûtera à son propriétaire durant sa vie. La stérilisation a plusieurs

bénéfices pour l'animal, plus principalement du côté de sa santé. Les femelles stérilisées, par exemple, éviteront davantage de contracter des tumeurs mammaires et des infections de l'utérus qui sont des conditions coûteuses à traiter et qui risquent d'entraîner l'euthanasie prématurée des animaux en raison des frais associés », précise Dre Valérie Trudel.

« C'est plus simple d'agir au départ que d'attendre que l'animal développe une maladie. La stérilisation est aussi importante pour les chats qui sortent à l'extérieur. Quand ils ne sont pas stérilisés, ils ont tendance à vagabonder plus et risquent davantage de se faire frapper par un véhicule », ajoute-t-elle.

« Je pense que les gens sont plus sensibilisés aux bienfaits de la stérilisation animale, mais il reste du chemin à faire globalement sur ce que ça représente d'avoir un animal de compagnie, notamment sur le plan des soins. C'est la responsabilité des propriétaires de voir à la stérilisation, la vaccination et à l'achat de nourriture de qualité pour leur animal. C'est une petite partie de la sensibilisation sur laquelle on doit mettre l'accent », conclut Dre Trudel.

QUELQUES CHIFFRES EN VRAC

108,50\$

Coût moyen de la castration d'un chat. Le prix maximum observé au Québec était de 250\$.

20%

Pourcentage des chats disposant d'un collier avec identification écrite

5%

Pourcentage des chats possédant une micropuce d'identification

1,5 million

Nombre approximatif de chats que l'on retrouverait dans les foyers québécois

OPINION

MARIE-CLAUDE PILON
marie.claude.pilon@tc.tc



Le jeudi 26 février en avant-midi, la rumeur s'est confirmée: le ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Yves Bolduc démissionne. Ce natif d'Alma et représentant du comté de Jean-Talon ne délaisse pas seulement son ministère. Il quitte la politique définitivement pour retourner à son premier amour: la médecine.

En prenant cette décision, il tire sa révérence sur sept ans de politique. Le 25 juin 2008, il est nommé ministre de la Santé et des Services sociaux, avant même d'être élu à titre de député. À l'époque, il remplace l'actuel premier ministre du Québec, Philippe Couillard qui avait démissionné.

Il se fait élire dans la circonscription de Jean-Talon, la même que celle de son prédécesseur, lors d'un scrutin complémentaire tenu le 29 septembre 2008. Puis, il est reconfirmé dans ses fonctions à l'élection générale de 2008.

La feuille de route de M. Bolduc est assez remplie sur le plan professionnel. Avant de se lancer dans l'arène politique, il a longtemps pratiqué la médecine. Il obtient d'ailleurs son diplôme dans cette discipline en 1981 à l'Université Laval.

Il détient une maîtrise en administration publique de l'École Nationale d'Administration publique. Il est aussi diplômé en bioéthique de

l'Université du Québec à Chicoutimi.

Entre juillet 1994 et juin 2008, il occupe le poste de directeur des services professionnels du CSSS Lac Saint-Jean-Est. Il est aussi directeur général par intérim et directeur des services professionnels par intérim du CSSS de la Vallée-de-l'Or de décembre 2007 à juin 2008.

Pendant cinq ans, il s'implique aussi à titre de président de l'Association des conseils des médecins, dentistes et pharmaciens du Québec.

Pourquoi je vous écris tout ça? Pas parce que j'ai un parti pris pour M. Bolduc ou pour le Parti libéral du Québec. Mais parce qu'en tant que journaliste, je trouve qu'il est de mon devoir de vous montrer l'homme derrière le politicien.

Même s'il a tenu des propos controversés sur les fouilles à nu dans les écoles et qu'il a dû justifier des primes de 215 000 \$ obtenues alors qu'il siégeait dans l'opposition, il faut reconnaître son implication et sa passion. Parce que ces deux qualités sont essentielles pour se présenter en politique.

En tant que spectateur, il est facile de chialer sur les actions de nos politiciens. Ce qu'il faut se rappeler, c'est qu'il n'est pas facile de changer les choses au quotidien. Bravo à tous les hommes et à toutes les femmes qui s'investissent au quotidien pour améliorer notre société.

NATURE



Un visiteur volant surprenant

Une lectrice du Gleaner/La Source, Stefanie Reynolds, a fait parvenir à l'équipe de rédaction la photo d'un visiteur aperçu sur le Rang du 40 à Howick, le samedi 21 février. Peu de temps après la prise de cette photo, le harfang des neiges a quitté le champ où il se trouvait pour trouver refuge dans un arbre situé de l'autre côté de la rue. Après de courtes recherches, il est possible d'apprendre que l'été le plumage de ces volatiles est plus foncé que l'hiver. Pendant la saison blanche, ils adoptent un plumage plus blanc pour se camoufler dans la neige. (M.C.P.)

Journée de la femme!



Au service de la communauté depuis plus de 30 ans



- États financiers
- Déclarations fiscale (personnelles et sociétés)
- Comptabilité agricole et autres services connexes
- Tenue de livres, paie, CCQ, TPS/TVQ
- Et plus...

171, rue Châteauguay, Huntingdon • 450 264-3930



Coiffure Malou

29, rue Lake, Huntingdon
QC J0S 1H0

450.264.6264

Louise Benoit
40 ans de service



ASSURANCES
Karine Gosselin Inc.
CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES

À votre service!

4C, Bouchette, Huntingdon, QC, J0S 1H0
T 450 264.3553 • www.sgassur.ca



450 264-3811 1 877 475-3811

■ D^r Ramin Mirmooji ■ D^r Benoît Ménard ■ D^r Barbare Marczuk
Équipe Multi-disciplinaire et bilingue
Service dentaire Caname Inc.

81, rue York, Huntingdon (Québec) J0S 1H0
<http://www.caname.opweb.com> | canamez@hotmail.com



Championnat de curling des pompiers du Canada du 19 au 29 mars

Du feu sur la glace

ERIC TREMBLAY
eric.tremblay.a@tc.tc

CURLING.Valleyfield et Huntingdon vont accueillir le 56^e Championnat de curling des pompiers du Canada du 19 au 29 mars. Un tournoi de haut calibre où la fraternité entre sapeurs est le moteur de cette compétition.

«La camaraderie est incroyable. Quand tu mets des curleurs et des pompiers ensemble, c'est sûr que tu vas avoir du plaisir», a résumé Fred Hutchings, coordonnateur du comité organisateur.

Ce sera la quatrième fois depuis 1960 que le tournoi va se dérouler au Québec. Valleyfield a déjà reçu les pompiers, conjointement avec le club Beauchâteau en 2004. Le succès avait été tel que les profits dégagés, avec ceux obtenus lors du tournoi de golf annuel, ont permis de défrayer les coûts d'inscription d'Équipe Québec depuis ce temps.

«Je trouve les équipes de l'Ouest plus fortes. Il y a des gars de haut calibre dans ces équipes.»

Fred Hutchings

Chaque province aura sa soirée lors des réceptions à l'édifice Raphaël-Barrette. «Le jour c'est le curling, ensuite c'est le karaoké et les sketches. Un jour on va penser aller se coucher» a imaginé Tom Hamilton, président de l'Association de curling des pompiers du Québec.

Le tournoi récolte également une somme importante pour Dystrophie musculaire Canada. L'an dernier à Winnipeg, les fonds amassés lors du tournoi jumelés aux efforts d'une agence de télémarketing ont permis de remettre 131 000 \$ à l'association. «Les pompiers ont toujours été associés à cette cause et au-delà de la fraternité, le but principale et d'amasser des fonds pour la dystrophie musculaire. Nous espérons avoir une bonne année à Valleyfield et Huntingdon», de signifier M. Hutchings.

11 ÉQUIPES

Toutes les provinces seront représentées, à

l'exception de Terre-Neuve. Ontario dépêchera même une deuxième équipe, tandis que les Territoires du Nord-Ouest auront aussi des quatuors dans la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent.

Parmi les pompiers, plusieurs anciens participants au prestigieux Brier seront de la partie. Justement, l'équipe qui représentera le Québec, a vaincu celle de Dale Ness, skip qui a déjà poussé des pierres au Championnat canadien.

Le quatuor qui va endosser les couleurs du Québec provient de Clarenceville-Noyan. Le skip Normand Farrell compte sur Owen MacCallum, Guy Demers et Donald Robinson comme équipiers. Ce dernier fait office de légende. «Il a 75 ans, mais avec 80 ans

d'expérience», a rigolé Randy Thomson, président du club de Valleyfield.

Ce tournoi n'a jamais été remporté par une équipe à l'est de l'Ontario. La formation albertaine compte d'ailleurs sur Jim Henderson qui a remporté au moins cinq fois le tournoi. Il joue désormais avec son fils Corey.

Mais Jean Côté, du comité organisateur, croit aux chances d'Équipe Farrell. «C'est une bonne équipe. Elle a remporté sa qualification avec un gain de 8-4 sur Dale Ness.»

Le 21 mars, la GRC et la cornemuse vont animer les cérémonies d'ouverture. Ensuite, des parties seront à l'horaire tous les jours à 9 h 30 et 15 h. La finale est prévue à 14 h le 28 mars.



Jean Côté, Randy Thomson, Fred Hutchings, Tom Hamilton, Jack Lamb et Gilles Pelchat sont confiants que le 56^e Championnat de curling des pompiers du Canada, disputé à Valleyfield et Huntingdon du 19 au 29 mars, soit un succès.

(Photo TC Media - E.T.)

NAISSANCES ET DÉCÈS

REMERCIEMENTS • EN MÉMOIRE DE • FIANÇAILLES

Décès



Jean Brunet

A Salaberry-de-Valleyfield, le dimanche 22 février 2015, à l'âge de 56 ans, est décédé Jean Brunet. Il laisse dans le deuil ses fils Vincent et Maxime (Marie-Eve), ses frères et soeurs Annabelle, Ronald, Claudette, Jacques et Carole, beaux-frères, belles-soeurs ainsi que plusieurs parents et amis. La famille accueillera parents et amis le samedi 7 mars 2015 de 12:00 à 16:00 heures au Salon Funéraire Rodrigue Montpetit & Fils Inc. 170, rue Châteauguay Huntingdon. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par l'envoi de dons à La Fondation des maladies du coeur. DIRECTION FUNÉRAIRE : RODRIGUE MONTPETIT ET FILS INC. Les messages de sympathie peuvent être transmis au : www.rodriguemontpetitfils.com

DÉCÈS

MacWILLIAM, John - Subitement, à Huntingdon le 23 février 2015, est décédé M. John MacWilliam (Johnny Mac) à l'âge de 83 ans, époux de Patricia Burgess. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son frère Michael (Monica), ses deux soeurs Patricia et Belle (Peter Mackay), beaux-frères, belles-soeurs, parents et amis. La famille a reçu les condoléances le samedi 28 février 2015 à l'église St-Joseph, 16 rue York, Huntingdon à compter de 10 heures suivie des funérailles à 11 heures. Inhumation au Columbarium Rodrigue Montpetit et Fils inc. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par l'envoi de dons aux Dames Auxiliaires de l'hôpital Barrie Memorial de Ormstown. Direction funéraire Rodrigue Montpetit et fils Inc. www.rodriguemontpetitfils.com

>6100955

**Rodrigue Montpetit & Fils**
Kelly G.S. Inc.
Salon funéraire
Pré-arrangement-incinération
Jacques Montpetit
président
450 264-5331
170 Châteauguay, Huntingdon
www.rodriguemontpetitfils.com

**Fondation québécoise du cancer**
Du soutien au quotidien
Don in memoriam
En souvenir d'un être cher
1 877 336-4443
www.fqc.qc.ca

DÉJEUNER
C'EST L'ABC DE LA RÉUSSITE
POUR DONNER 5\$, TEXTER «CLUB» AU 45678
**CLUB**
des petits déjeuners
CLUBDEJEUNER.ORG

La Source
du Haut Saint-Laurent

www.gleaner-source.com

66, rue Châteauguay
Huntingdon (Québec) J0S 1H0
Téléphone 450 264-5364 Télécopieur 450 264-9521
Petites annonces 1 866 637-5236

Directrice général :
Sheri Graham
sheri.graham@tc.tc

Journalistes :
Marie-Claude Pilon
marie-claude.pilon@tc.tc
Katie Martin
katie.martin@tc.tc

Coordonnatrice : Liz Elliott
elizabeth.elliott@tc.tc

Conseillère publicitaire : Line Hurteau
line.hurteau@tc.tc

Infographie : TC Media
Principal Vice-président : Denis Héault

Tirage : 4 000 exemplaires
Publié par Media Transcontinental
S.E.N.C., imprimé par Transmag
10807, Mirabeau, Anjou Qc,
H1J 1T7

Abonnement annuel : Local 38.00\$ - Hors zone 46.00\$ - États-Unis 65.00\$

Réjean Houle présent à l'inauguration

Une patinoire permanente aménagée à l'Institut Gault

DANIEL GRENIER
daniel.grenier@tc.tc

INFRASTRUCTURE. C'est sous les acclamations *Peanut, Peanut* que la patinoire permanente de l'Institut Gault a été inaugurée, le 6 février, en présence de plusieurs dignitaires, dont Réjean Houle, ex-joueur des Canadiens de Montréal et représentant de la Fondation des Canadiens pour l'enfance.

« On m'a donné le surnom de *Peanut* lorsque j'étais jeune parce que je ne restais pas en place », a révélé l'ancien no 15 du Tricolore pour expliquer l'origine de son fameux surnom qui lui est resté accolé depuis ce temps.

Cette nouvelle patinoire sera utilisée douze mois par année puisque la surface est en béton et les bandes demeureront en place. La saison hivernale terminée, les jeunes pourront pratiquer d'autres sports, tels que le hockey cosom et le basketball (des paniers seront érigés).

L'entretien de la patinoire ainsi que l'animation seront effectués par la Maison des jeunes de Valleyfield, dont les nouvelles installations sont situées de l'autre côté de la rue.

D'ailleurs, une fois les activités scolaires terminées, les citoyens du quartier pourront profiter d'une surface glacée supplémentaire

à partir de 18 h. L'endroit promet de devenir un lieu de rassemblement achalandé au centre-ville. Un système d'éclairage est prévu dans un proche avenir.

INVESTISSEMENT DE 145 000 \$

L'infrastructure sportive a nécessité un investissement évalué approximativement à 145 000 \$. Plusieurs partenaires financiers sont associés à ce projet communautaire, dont la Fondation des Canadiens pour l'enfance (30 000 \$), le Club Rotary de Valleyfield (20 000 \$), la Caisse Notre-Dame de Bellerive (15 000 \$), la Ville de Salaberry-de-Valleyfield (environ 30 000 \$ en équipements et main-d'œuvre) et la Commission scolaire New Frontiers (environ 30 000 \$).

Le conseil d'établissement de l'Institut Gault a fait cheminer le dossier depuis 2012.

En outre, trois dames ont joué un rôle prépondérant dans la réussite du projet. Il s'agit d'Anick Leclerc, Anne LaRue et Dre Lynne Dumais. Pour

sa part, Claude Reid a ficelé le montage financier.

Par ailleurs, Réjean Houle a mentionné que le programme *Bleu Blanc Rouge* de la Fondation des Canadiens pour l'enfance avait permis l'aménagement de la patinoire permanente de l'école Gault. Il avait d'ailleurs un message à livrer aux élèves.

Finalement, Jean-Luc Vincent, secrétaire du conseil d'administration de la Caisse Notre-Dame de Bellerive, a bien résumé l'importance d'une telle infrastructure pour les jeunes campivallensiens. « Qui sait? Dans le futur, il y aura peut-être un joueur dans la Ligue Nationale qui aura fait ses premiers coups de patin sur cette patinoire. »



La patinoire permanente de l'Institut Gault a été inaugurée en présence des principaux instigateurs du projet, Jean-Michel Daoust, Claude Reid, Collin Thomas, directeur de l'école, Anick Leclerc, Réjean Houle, ancien porte-couleurs des Canadiens et Anne LaRue. (TC Média-Pierre Langevin)

« Amusez-vous et ayez du plaisir à jouer au hockey »

Réjean Houle

Pourquoi payer 84⁰⁰\$? Quand vous pouvez payer 38⁰⁰\$*!

Abonnez-vous au journal
The Gleaner/La Source

économisez plus de

50%

Fier membre de
la communauté
depuis plus de
150 ans

* zone local 38\$
hors zone 46\$
E-U 65\$
Directement dans
votre boîte aux
lettres

Téléphonez maintenant pour vous abonner
C'est rapide et facile 450 264-5364

Municipalités desservies	
Athelstan	Salaberry-de-Valleyfield
Dewittville	Ste-Agnès-de-Dundee
Elgin	St-Anicet
Franklin Centre	St-Antoine-de-Abbé
Godmanchester	Ste-Barbe
Havelock	Sherrington
Hemmingford	St-Chrysostome
Hinchinbrooke	St-Louis-de-Gonzague
Howick	St-Stanislas-de-Kostka
Huntingdon	Ste-Clotilde
Ormsdown	St-Bernard-de-Lacolle

La **Source**
du Haut Saint-Laurent

Offrez-vous des extras
 Encadré / Titre centré / Caractères gras
 Couleur / Informez-vous auprès de votre téléconseiller



PETITES ANNONCES CLASSÉES

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClassées.ca**.

Heure de tombée: jeudi 14h00
 Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 17h00
 Mode de paiement:
 A NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER 100 à 299	MARCHANDISE 300 à 399	SERVICES 400 à 599	EMPLOI ET FORMATION 600 à 799	ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899	VÉHICULES 900 à 999
-------------------------	--------------------------	-----------------------	----------------------------------	----------------------------------	------------------------

105 Propriétés à vendre

MAISON à vendre à Howick: construction 2012. Voir au: www.centris.ca #14144355.

416 Activités sociales

DANCES tous genres, (DJ) Légion Huntingdon. 40 ans +, (10\$), chaque 1er samedi. 450-373-4581

430 Comptabilité / Impôt

INTERNET HAUTE VITESSE PAR SATELLITE Installation incluse. Spécial: 99\$ 1-800-268-8622

608 Emplois saisonniers ou temporaires

EMPLOIS d'été pour étudiants(es) pour animatrices/ sauveurs, 17 ans + bilingues dans un camp de vacances, 30 kilomètres sud-ouest de Montréal. Téléphonez 450-826-3772

670 Industriel/manufacturier

Journaliers - Urgent Avoir de l'expérience dans le travail du bois n'est pas essentiel mais c'est un atout. Apportez une copie de votre curriculum vitae ou appelez:
 Tim Gavin
 1544, 4e Concession
 Elgin, Québec J0S 2E0
 Tel: 514-400-9951

TOUT VENDRE TOUT ACHETER 24h/7j

320 Animaux

12 brebis, croisées Rideau Texel, âge moyen 3 ans, avec agneau à naître en avril. 450-826-3290

430 Comptabilité / Impôt

SERVICE d'impôt à l'année. Cueillette et livraison disponibles. Diane: 450-826-0167, Cell: 514-983-0438

Fondation québécoise du cancer Du soutien au quotidien

Don in memoriam En souvenir d'un être cher
 1 877 336-4443 www.fqc.qc.ca

Trouvez-en encore plus sur vosclassées.ca

Pour d'autres offres d'emplois, visitez

JobGO.ca

Soirée musicale Saint-Patrice
 Samedi le 14 mars 2015, 19h30
 Légion canadienne royale
 Chemin Fairview, Huntingdon, QC
 Billets 5,00\$ à la porte

GUIDE PROFESSIONNEL

 Dolores Pilon Nathalie Daoust NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUE 11, rue King, Huntingdon Tél.: 450.264.5336 BUREAU DE HOWICK sur rendez-vous	 RENÉ DULUDE INGÉNIEUR FORESTIER 1287 CH. GORE, HUNTINGDON TÉL.: 450.264.6137	 PIERRE MEILLEUR, a.g. Arpenteur-Géomètre TÉL: 450.264.3090 - Téléc. 450.264.6178 31, rue York, Huntingdon Courriel: meilleur@rocker.qc.ca
---	--	---

CanAm Dentaire
 Service dentaire laname inc.
 31, rue York, Huntingdon (Québec) J0S 1H0
 Tél.: 450 264-3811 • 1 877 475-3811

POUR ANNONCER APPELEZ 450-264-5364

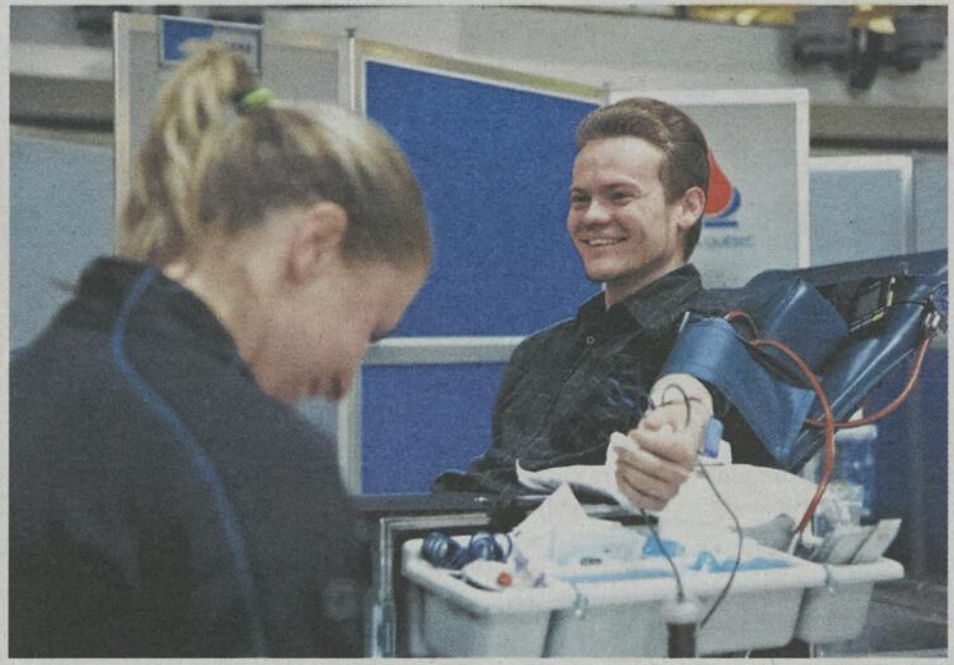
Collecte de sang de la SQ Plus de 200 donneurs attendus à Salaberry-de-Valleyfield

MARIE-CLAUDE PILON
 marie-claude.pilon@tc.ca

Quotidiennement, les personnes qui donnent du sang ont un rôle essentiel au Québec. Les besoins sont non seulement importants, mais constants. Selon Héma-Québec, toutes les 80 secondes une personne a besoin de sang. Pour répondre à cette réalité, 1 000 dons par jour doivent être prélevés.

Toute personne en bonne santé, âgée de plus de 18 ans, peut généralement faire un don de sang. Il est d'ailleurs possible de vérifier son admissibilité au don en communiquant avec le Service à la clientèle-donneurs au 1 800 847-2525 ou en consultant le site web d'Héma-Québec au www.hema-quebec.qc.ca.

L'évènement se tiendra le jeudi 12 mars au Salon Empire de l'Hôtel Plaza situé au 40 avenue du Centenaire à Salaberry-de-Valleyfield. La SQ espère qu'au moins 235 donneurs y prendront part.



Comme la science n'a pas encore trouvé de substitut au sang, l'état de la réserve collective des Québécois dépend entièrement de la générosité de personnes qui acceptent de partager leur liquide sanguin. (Courtoisie)

Soyez au courant des nouvelles locales

ÉPARGNEZ 54%

du prix en kiosque

Un abonnement d'un an 38\$ (locale)

48 éditions

Mettre en vedette tous les évènements de partout dans la vallée.
 *Lettre-cadeaux disponible

Zone locale: Athelstan, Cazaville, Dewittville, Elgin, Franklin Centre, Havelock, Hemmingford, Howick, Huntingdon, Lacolle, Ormstown, St-Anicet, St-Antoine-Abbé, Ste-Barbe, St-Chrysostome, Ste-Martine, St-Louis-de-Gonzague, St-Stanislas de Kostka, St-Timothée et Valleyfield

38\$ (locale) par année 46\$ (hors zone) 65\$ (É.U.)

Nom: _____
 Adresse: _____
 Code postal: _____ Tél.: _____

The Gleaner
 66, rue Châteauguay, Huntingdon • 450.264.5364

Une saison touristique «Tellement Suroît»

MARIO PITRE
mario.pitre@tc.tc

DIVERTISSEMENT. L'expression «Tellement...» marquera la campagne promotionnelle de Tourisme Suroît en 2015 afin de mettre en valeur les divers attraits touristiques de la région.

Cette signature régionale qui se veut polyvalente a été dévoilée récemment aux membres de l'organisme.

«À l'aide d'une stratégie axée majoritairement sur le Web et d'une ligne graphique précise, nous

Le visuel de la campagne promotionnelle met l'accent sur les attraits touristiques de la grande région du Suroît. (Courtoisie Tourisme Suroît)

allons intégrer cette nouvelle signature dans nos campagnes promotionnelles», a expliqué la conseillère communication et marketing de Tourisme Suroît, Maude Leduc.

Ainsi au fil des mois, on verra donc apparaître successivement des thèmes tels que «Tellement Suroît, tellement proche! Le Suroît, tellement savoureux, tellement pommes!», ou encore «Le Suroît, tellement excitant, tellement famille!»



UN HIVER «TELLEMENT PUR, TELLEMENT NATURE!»

Mais cet hiver, c'est le thème «Tellement pur, tellement nature!» qui marque la campagne promotionnelle suroisienne, avec une plateforme web accessible au www.tourismesuroit.com/hiver.

PARTENAIRES DE CETTE CAMPAGNE

MRC Haut-Saint-Laurent
MRC Beauharnois-Salaberry
CRÉ Vallée-du-Haut-Saint-Laurent

Le président Richard Lehoux en tournée

Du pain sur la planche en 2015 pour la Fédération des municipalités

MARIO PITRE
mario.pitre@tc.tc

DIVERSITÉ. Le zonage agricole, le pacte fiscal transitoire, la gouvernance de proximité, voilà autant de sujets à l'agenda 2015 de la Fédération Québécoise des Municipalités (FQM), a détaillé le président Richard Lehoux lors de son passage dans la région.

«Il est urgent de rétablir certaines sommes afin de soutenir le développement régional»

Richard Lehoux, président de la FQM

La FQM représente quelque 35 MRC et 1000 petites municipalités du Québec, soit environ 7000 élus. Cinq municipalités de Beauharnois-Salaberry en sont membres, tout comme 15 des 23 municipalités de Vaudreuil-Soulanges et toutes les municipalités du Haut-Saint-Laurent.

Lors de son passage dans la région, le président Richard Lehoux a échangé avec ceux-ci des différents dossiers qu'il entend défendre à la Fédération cette année.

À commencer par les négociations entourant le prochain pacte fiscal transitoire. Déjà, le monde municipal écope des coupures de 300



En tournée des régions jusqu'à la fin-avril, le président de la FQM, Richard Lehoux (à droite), a rencontré les médias en présence de Jean Lalonde, préfet de la MRC de Vaudreuil-Soulanges. (TC Média-Mario Pitre)

Affaires municipales, dans une optique d'assouplissement des règles, particulièrement dans les secteurs en développement, situés en périphérie des grandes villes.

«Avec la réalisation des PDZA (plan de développement de la zone agricole) dans chaque MRC, l'occasion est toute indiquée de revoir les règles en vigueur», estime M. Lehoux.

M\$ imposées par Québec en novembre dernier, touchant particulièrement le développement économique régional.

«Il est urgent qu'on puisse s'asseoir avec le ministère le plus tôt possible pour disposer d'un nouveau pacte fiscal dès juin prochain et ne pas

être placé devant un fait accompli comme ce fut le cas cette année», a signifié le maire de Saint-Elzéar, en Beauce.

La question du zonage agricole fera également l'objet de discussions avec l'Union des Producteurs Agricoles (UPA) et le ministère des

La bonification des redevances sur les ressources naturelles, la gouvernance de proximité et le Fonds de développement du territoire ont aussi fait l'objet d'échanges, tout comme les différents services qu'offre la FQM à ses élus membres.

Insultée par un député conservateur

Des propos méprisants et condescendants selon Anne Quach

ERIC TREMBLAY
eric.tremblay.a@tc.tc

RESPECT. «Retourne à l'école!», a lancé le député conservateur Royal Galipeau à Anne Quach vendredi à la Chambre des communes. Des mots hyper réducteurs, juge la députée de Beauharnois-Salaberry qui en a assez de l'attitude du gouvernement en matière de santé.

Avant de poser sa question, Mme Quach a livré ses états d'âme à la suite d'une question d'une conseillère du NPD sur le sujet de la santé mentale alors que se terminait la Semaine de la prévention du suicide au Québec.

Une courte allocution qui n'a pas fait plaisir à son collègue d'Ottawa-Orléans. «Monsieur le Président, ils [les conservateurs], ne devraient pas être fiers, ils ont eux-mêmes coupé des milliards de dollars en transferts de santé.»

En fait, la députée néo-démocrate est exaspérée que, dix ans après leur arrivée au pouvoir, les conservateurs accusent toujours les libéraux pour les coupures en santé. «Ça me pue au nez.»

Elle a cependant corrigé le tir lundi matin. En 2012, les conservateurs ont annoncé qu'à partir de 2017, les transferts en santé vont suivre la croissance économique. Il y aura un plancher à 3 %, ce qui est tout de même la

moitié des 6 % qui était actifs entre 2004 et 2014. La baisse pour les dix provinces et les trois territoires canadiens pourrait représenter 36 milliards \$.

«Il y a eu un front commun en 2012 de la part des provinces et des territoires contre l'entente unilatérale. J'étais là à Victoria en 2012. Ce dossier, je le connais comme le fond de ma poche», argue-t-elle.

Anne Quach, enseignante de français au secondaire avant d'être élue députée en 2011, avait le goût de répliquer au député Galipeau. «J'avais le goût de lui dire que si je retournais à l'école, j'aimerais avoir des professeurs plus compétents que lui.» Elle s'est toutefois rete-

nue de lancer ces paroles en Chambre.

C'est la première fois que la députée fait l'objet d'une critique aussi directe. En 2011, ses confrères NPD et elle se faisaient rappeler qu'ils étaient jeunes et qu'ils ne connaissaient pas leurs dossiers. «C'était hyper réducteur. On peut être jeune et suivre des dossiers. Même avant d'être élu», a-t-elle indiqué.

Dans *Le Droit* d'Ottawa, on apprend que le leader en Chambre du NPD va entreprendre des démarches afin que le député conservateur s'excuse. «Je ne pensais pas que c'était une insulte [les députés du NPD] ne doivent pas avoir la couenne dure», a rétorqué Royal Galipeau au journaliste Julien Paquette.

Desservant les jeunes de 16 à 35 ans

Nouvelle entente avec le Carrefour jeunesse-emploi de Huntingdon

MARIE-CLAUDE PILON
marie-claude.pilon@tc.tc

AVENIR. Dès le 1^{er} avril, le partenariat avec le Carrefour-jeunesse emploi Huntingdon sera basé sur une entente de service selon des modalités comparables à celles prévues pour plus de 300 autres organismes œuvrant en employabilité au Québec.

Cela signifie concrètement que les services financés par le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale devront être orientés vers l'intégration en emploi. Ils viseront principalement les jeunes prestataires d'une aide financière de derniers recours et ceux admissibles à l'assurance-emploi.

Tous les jeunes pourront donc continuer à

recevoir des services du Carrefour jeunesse-emploi. « Au cours des prochaines années, 53 % des emplois disponibles seront comblés par des jeunes. Avec cette nouvelle entente, nos jeunes auront l'opportunité d'être accompagnés par le Carrefour-jeunesse emploi dans leur cheminement vers l'emploi », indique le député de Huntingdon, Stéphane Billette.

« **Maintenant, nous pouvons travailler plus en étroite collaboration avec nos partenaires comme le Centre local de développement du Haut-Saint-Laurent** »

Karine Morand

Ce dernier a annoncé, le lundi 23 février que le ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale a convenu d'une entente avec l'organisme de Huntingdon. Celle-ci tient compte de la volonté du gouvernement du Québec de favoriser une meilleure participation au marché du travail des jeunes âgés de moins de 35 ans.

M. Billette ajoute que les jeunes qui profiteront de cette entente participeront par le fait même au développement social et économique du Québec. Il précise aussi que cette annonce aura des retombées locales importantes, en plus d'aider un maximum de jeunes à entrer sur le marché du travail.



Le député de Huntingdon, Stéphane Billette explique à l'agente de sensibilisation du CJE local, Justyna Grudnicka que les ententes avec les carrefours jeunesse-emploi représentent un investissement total de 45,5 M\$ pour les jeunes. (Courtoisie)



Céramique et dessins en vedette à la salle Alfred-Langevin

En cette semaine de relâche et jusqu'à la fin du mois de mars, la salle Alfred-Langevin accueille l'exposition *La décadence du deuxième sexe*. Cette démarche artistique présentée par Josianne Desrochers met au jour des œuvres en céramique et des dessins parfois humoristiques ou sérieux, mais aussi engagés et chaotiques. L'artiste est l'une des six à avoir été sélectionnée dans le cadre de l'édition 2015 du projet TRACE dédié à la professionnalisation d'artistes de la relève demeurant dans la Vallée-du-Haut-Saint-Laurent. On peut contempler ses réalisations au 10 rue King jusqu'au 29 mars. Pour connaître les heures d'ouverture de la salle culturelle, on peut composer le 450 264-5411. (M.C.P)



On s'amuse à La Petite Bibliothèque Verte pendant la relâche!

À l'occasion de la semaine de relâche scolaire, La Petite Bibliothèque Verte de Huntingdon accueillera les tout-petits de 6 à 9 ans. Le mercredi 4 mars dès 14 h, elle tiendra une activité gratuite et bilingue de rallye-découverte. Des prix de présence pourront être gagnés sur place et un goûter sera servi aux enfants et aux parents accompagnateurs. La bibliothèque est située au 4 rue Lorne. (M.C.P)

HOP

Le Sommet
du commerce
de détail

Propulsez votre entreprise.

Assistez au Sommet du commerce de détail

10 et 11 mars 2015

au Palais des congrès de Montréal

Pour vous inscrire
hoplesommet.com

CQCD
CONSEIL QUÉBÉCOIS DU
COMMERCE DE DÉTAIL